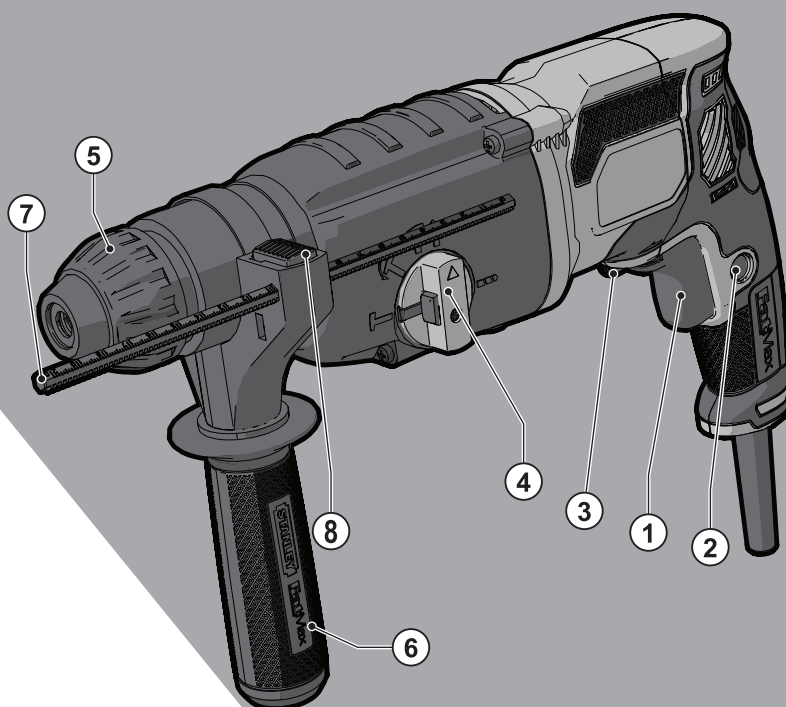


# STANLEY<sup>®</sup>

## FATMAX<sup>®</sup>

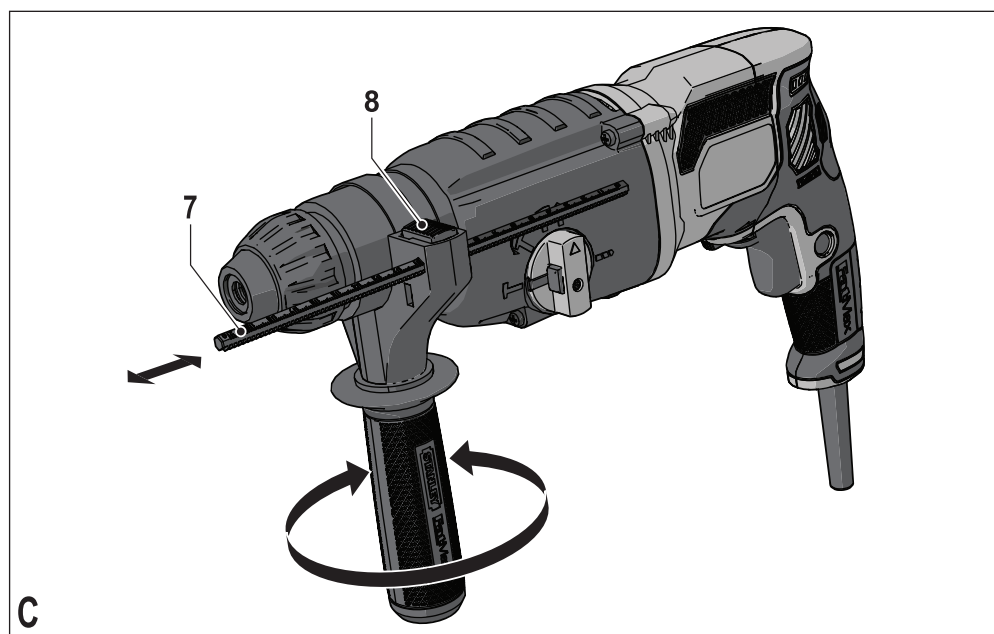
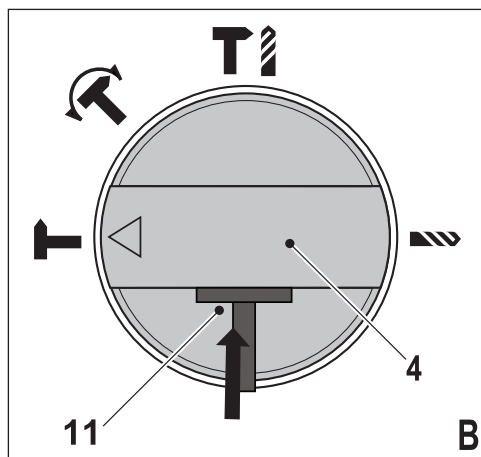
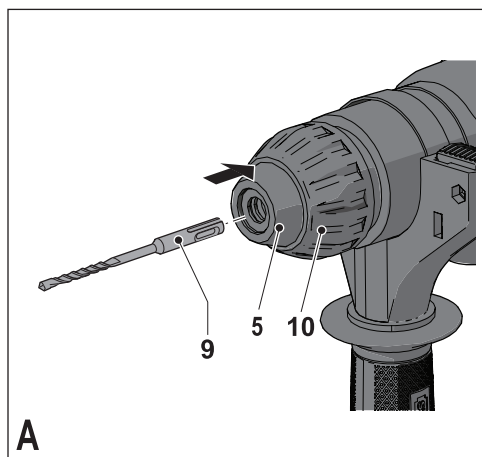


382014 - 39 BAL

[www.stanley.eu](http://www.stanley.eu)

FME500

|                   |                                          |           |
|-------------------|------------------------------------------|-----------|
| <b>Slovenski</b>  | <b>(Prevod originalnih navodil)</b>      | <b>4</b>  |
| <b>Hrvatski</b>   | <b>(Prijevod izvornih uputa)</b>         | <b>9</b>  |
| <b>Srpski</b>     | <b>(Prevod originalnog uputstva)</b>     | <b>14</b> |
| <b>Македонски</b> | <b>(Превод на оригиналните упатства)</b> | <b>19</b> |



## Namen uporabe

Vaš Stanley Fat Max rotacijski udarni vrtnik je namenjen vrtnanju v les, kovino, plastiko, beton ter privijanju in odvijanju vijakov. To orodje je namenjeno samo osebnim uporabi.

## Napotki za varno uporabo

### Splošni napotki za varno uporabo električnega orodja



**Pozor! Preberite vsa opozorila in navodila.**

Če ne upoštevate spodaj navedenih opozoril in napotkov, lahko to povzroči električni udar, požar in/ali telesne poškodbe.

**Shranite vsa opozorila in navodila tudi za uporabo v prihodnje.** Izraz „električno orodje“, uporabljen v opozorilih, se nanaša na vaše električno orodje (z napajalnim kablom) ali akumulatorsko orodje (brez napajalnega kabla).

#### 1. Varnost na delovnem prostoru

- a. **Delovno območje ohranajte čisto in dobro osvetljeno.** V natrpanih ali temnih prostorih so neizogibne pogostejše.
- b. **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin, plinov ali praha, ker obstaja nevarnost eksplozije.** Električno orodje v času delovanja povzroča iskre, kar lahko privede do požara ali eksplozije.
- c. **Med uporabo orodja naj bodo vsi prisotni in otroci dovolj daleč od delovnega območja.** Motnje lahko povzročijo, da izgubite nadzor nad orodjem.

#### 2. Električna varnost

- a. **Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Nikoli ne spreminjajte vtiča. Z ozemljenimi električnimi orodji nikoli ne uporabljajte adapterskih vtičnikov.** Nespremenjen vtič in vtičnica, ki ustreza vtiču bo znatno zmanjšala možnost električnega udara.
- b. **Izogibajte se stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, električne peči in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
- c. **Ne izpostavljajte orodja dežju in vlažnim vremenskimi pogojem.** Vdor vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.
- d. **Ne poškodujte električnega kabla. Nikoli ne uporabite električnega kabla za nošenje, vleko orodja ali kot način za odklopitev naprave iz električnega omrežja. Ne približujte kabla vročini, olju, ostrim predmetom ali premikajočim se napravam.** Poškodovan ali zamotan kabel povečuje možnost električnega udara.
- e. **Ko uporabljate električno orodje na prostem, uporabite podaljšek, ki je namenjen uporabi na prostem.** Uporaba primerne napajalne kabla za delo na prostem zmanjšuje nevarnost električnega udara.

- f. **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizbežna, uporabite inštalacijski odklopnik (RCD).** Uporaba RCD-ja zmanjšuje možnost električnega udara.

#### 3. Osebnostna varnost

- a. **Med uporabo orodja bodite ves čas pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdravo pamet.** Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že trenutek nepozornosti med delom z električnim orodjem lahko privede do hudih telesnih poškodb.
  - b. **Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščitna očala.** Uporaba zaščitne opreme, kot je zaščitna maska proti prahu, nedrseči varnostni čevlji, čelada ali zaščita sluha, ki jo uporabljate v ustreznem okolju, zmanjšuje možnost telesnih poškodb.
  - c. **Izognite se neželenu zagonu orodja. Pred priključitvijo na izvor napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo v izklopljenem položaju.** Nošenje električnega orodja s prstom na stikalo za vklop ali priključitev električnega orodja na električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.
  - d. **Odstranite vse ključke za nastavitve orodja preden vključite orodje.** Če ostane ključek zataknen v območju vrtečega se dela orodja, lahko privede do telesnih poškodb.
  - e. **Ne iztegujte se prekomerno. Poskrbite za varno in trdno stojišče.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
  - f. **Nosite ustrezna delovna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi, obleko ali rokavicami se ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna obleka, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele orodja.
  - g. **Če so na voljo prikladne naprave za ekstrakcijo praha in zbiralne naprave, se prepričajte, da so pravilno priključene in da jih uporabljate pravilno.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.
- #### 4. Uporaba in vzdrževanje električnih orodij
- a. **Električnega orodja ne preobremenite. Uporabite električno orodje, ki je ustrezno za vaše delo.** Pravilna izbira orodja bo pripomogla, da bo delo končano bolj kvalitetno in varneje na način, kot je to predpisano.
  - b. **Ne uporabljajte orodja, če stikalo za vklop/izklop ne deluje.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
  - c. **Odklopite vtič iz omrežne napetosti in/ali odstranite baterijo pred kakršnokoli nastavitvijo orodja, menjavo opreme ali pred shranjevanjem orodja.** Ta preventivni varnostni ukrep zmanjša nevarnost naključnega zagona električnega orodja.

- d. **Ko električno orodje ni v uporabi, ga shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite uporabo orodja osebam, ki niso seznanjene z delovanjem orodja ali s tem navodilom za uporabo.** Električna orodja so lahko v rokah ljudi, ki za tovrstno delo niso usposobljeni, zelo nevarna.
- e. **Vzdržujte električna orodja. Preverite, ali so komponente električnega orodja pravilno poravnane, ali niso upognjene, polomljene oz. v stanju, ki lahko povzroči motnje v delovanju električnega orodja. Če je orodje pokvarjeno, ga pred uporabo popravite.** Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
- f. **Rezalno orodje vzdržujte ostro in čisto.** Pravilno vzdrževana in ostra rezila so lažje vodljiva in zanesljivejša.
- g. **Električno orodje, dodatno opremo, vstavke, itd. uporabljajte skladno s temi navodili, pri tem pa se ozirajte na vrsto dela, ki ga opravljate in delovne pogoje.** Uporaba električnega orodja za dela, ki za orodje niso predvidena, lahko povzroči nevarnost.
- 5. **Servis**
  - a. **Električno orodje naj servisira le usposobljen serviser, pri tem pa uporablja le originalne nadomestne dele.** To bo zagotovilo ustrezno varno uporabo električnega orodja.

#### Dodatni napotki za varno uporabo električnega orodja



**Opozorilo!** Dodatna varnostna navodila za rotacijska kladiva in dleta

- ♦ **Uporabljajte zaščito za sluh.** Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
- ♦ **Uporabljajte pomožna držala, ki so priložena orodju.** Izguba nadzora lahko povzroči telesne poškodbe.
- ♦ **Ko opravljate dela, kjer se lahko pripomoček za rezanje dotakne skrite napeljave ali lastnega napajalnega kabla, električno orodje vedno držite za izolirano površino.** Dotik rezalnega orodja s kablom, ki je pod napetostjo, bo povzročilo, da bodo vsi metalni deli orodja pod napetostjo in posledično električni šok upravljavcu.
- ♦ **Nikoli ne uporabljajte dleta v rotacijskem načinu.** Prizor se bo upognil v materialu in in povzročil rotacijo svedra.
- ♦ **Uporabite vpenjalo ali druge praktične pripomočke za vpetje obdelovanca v stabilno podlago.** Če držite obdelovanec z roko ali ga pritiskate ob telo, bo nestabilen in lahko povzroči izgubo nadzora.
- ♦ **Pred vrtnanjem v stene, tla ali v strop preverite lokacije električnih in drugih napeljav.**
- ♦ **Ne dotikajte se konice svedra takoj po končanem vrtnanju, ker je lahko vroča.**

- ♦ Namen uporabe je opisan v teh navodilih. V kolikor uporaba rezalnih dodatkov, nastavkov ali način delovanja ni v skladu s predpisanimi navodili v tem priročniku, obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb orodja ali opreme.

#### Varnost drugih ljudi

- ♦ Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroci), z omejenimi fizičnimi, ali umskimi sposobnostmi, ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejeli navodila o uporabi naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
- ♦ Otroci morajo biti nadzorovani, da se z napravo ne igrajo.

#### Ostale nevarnosti.

Pri uporabi orodja se lahko pojavijo dodatne nevarnosti, ki niso vključene v navedena opozorila. Te nevarnosti so lahko posledica nepravilne uporabe, dolgotrajne uporabe ipd.

Kljub uporabi ustreznih varnostnih ukrepov in varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti.

Mednje spadajo:

- ♦ **Poškodbe zaradi stika vrtljivih/premičnih delov.**
- ♦ **Poškodbe pri zamenjavi delov, rezil in nastavkov.**
- ♦ **Poškodbe zaradi dolgotrajne uporabe orodja.**  
Če delate z orodjem dalj časa, poskrbite za redne odmore.
- ♦ **Okvara sluha.**
- ♦ **Nevarnost za zdravje zaradi vdihavanja prahu, ki nastaja pri uporabi orodja (na primer:- delo z lesom, posebej hrastovim, bukovim in s stiskalnici).**

#### Vibracije

Deklarirane vrednosti emisij vibracij, ki so navedene v tehničnih podatkih in v deklaraciji o skladnosti, so bile izmerjene v skladu s standardno preizkusno metodo, ki jo predpisuje EN 60745, in jih lahko uporabljate za medsebojno primerjavo orodij. Deklarirana vrednost vibracij se lahko uporablja kot predhodna ocena izpostavitve.

**Opozorilo!** Vibracijska vrednost se med dejansko uporabo orodja lahko razlikuje od navedene, odvisno od uporabe orodja. Nivo vibracij se lahko zviša nad deklarirano vrednostjo.

Pri oceni izpostavljenosti vibracijam za določitev varnostnih ukrepov, ki jih zahteva 2002/44/ES za zaščito oseb, ki pri delu redno uporabljajo električna orodja, mora ocena izpostavljenosti upoštevati dejanske pogoje uporabe in način uporabe orodja, vključno z upoštevanjem vseh elementov delovnega cikla, kot je čas, ko je orodje izključeno, in čas, ko je vključeno brez delovanja.

## Oznake na orodju

Na orodju so nameščene naslednje oznake:



**Opozorilo!** Za zmanjšanje nevarnosti poškodb mora uporabnik prebrati navodila.

## Električna varnost



To orodje je dvojno izolirano in zato ni potrebna nikakršna ozemljitev. Vedno preverite, da omrežna napetost ustreza vrednosti, ki je podana na nazivni ploščici.

- ◆ Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga iz varnostnih razlogov zamenja proizvajalec ali pooblaščen Stanley Fat Max servisni center.

## Sestavni deli

To orodje vključuje nekatere ali vse od naslednjih sestavnih delov:

1. Stikalo za spreminjanje hitrosti
2. Gumb za vklop zapore
3. Stikalo za smer delovanja naprej/nazaj
4. Gumb za izbiro načina vrtenja
5. Vpetje
6. Stranski ročaj
7. Omejevalnik globine
8. Zaporni gumb za omejevalnik globine

## Sestava

**Opozorilo!** Pred sestavljanjem se prepričajte, da je orodje izklopljeno in odklopljeno iz napajanja.

### Pritrditev stranskega ročaja (sl. C)

- ◆ Zavrtite držalo v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca, tako da lahko na sprednjo stran orodja potisnete stransko držalo (6).
- ◆ Zavrtite stranski ročaj v zelen položaj.
- ◆ Privijte stransko držalo, tako da zavrtite držalo v smeri gibanja urinega kazalca.

### Pritrditev delovnega pribora (slika A)

- ◆ Očistite in namažite natični del (9) pribora.
- ◆ Povlecite nazaj pušo (10) in vstavite natični del pribora v vpetje (5).
- ◆ Pritisnite pribor navzdol in ga nekoliko zavrtite, tako da se ujame z režami.
- ◆ Povlecite za pribor in tako preverite, ali je ustrezno zaklenjen. Pri funkciji udarjanja s kladivom se mora pribor, ko je blokiran v vpenjalu, neovirano premikati za več centimetrov aksialno.
- ◆ Za odstranitev pribora povlecite nazaj pušo (10) in izvlecite pribor.

## Uporaba

**Opozorilo!** Orodje nad deluje s svojim lastnim tempom. Pazite, da ga ne boste preobremenili.

**Opozorilo!** Pred vrtenjem v stene, tla ali v strop preverite lokacije električnih in drugih napeljav.

## Izbira delovnega načina (sl. B)

Orodje lahko uporabljate v treh delovnih načinih: Pritisnite stikalo (11) in zavrtite gumb za izbiro načina vrtenja (4) v zelen položaj, kot je prikazano s simboli.

### Vrtanje

- ◆ Za vrtenje v kovino, les in plastiko, nastavite gumb za izbiro načina vrtenja (4) v **2** položaj.

### Udarno vrtenje

- ◆ Za udarno vrtenje v beton in gradbenih opravilih, nastavite gumb za izbiro načina vrtenja (4) v **T** položaj.
- ◆ Pri udarnem vrtenju orodje ne sme poskakovati in mora teči gladko. Če je potrebno, povečajte hitrost delovanja.

### Udarno vrtenje

- ◆ Za udarno vrtenje z zaporo vretena in za lahka dela z uporabo dleta ter za krušenje in drobljenje, nastavite gumb za izbiro načina vrtenja (4) v **T** položaj.
- ◆ Stikalo za smer delovanja naprej/nazaj mora biti na položaju za naprej.
- ◆ Pri preklopu z udarnega vrtenja na način dela z dletom zavrtite dleto v ustrezni položaj. Če med spremembo načina opazite odpor, rahlo zavrtite dleto, tako da vključite zaporo vretena.
- ◆ Med udarnem vrtenju z aktivirano zaporo vretena lahko spreminjate kot delovanja nastavka. Nastavite gumb za izbiro načina delovanja (4) v **T** položaj, kot delovanja nastavka pa sedaj lahko spremenite s stranskim ročajem (6). Nastavite gumb za izbiro načina delovanja (4) v **T** položaj, preden nadaljujete z delom.

## Izbira smeri vrtenja

Pri vrtenju in pri privijanju vijakov in pri delu z dletom uporabite rotacijo v smeri naprej (smer gibanja urinega kazalca). Pri odvijanju vijakov ali odstranjevanju zagozdenega svedra uporabite rotacijo v smeri nazaj (v nasprotni smeri gibanja urinega kazalcev).

- ◆ Za izbiro vrtenja v desno, pomaknite stikalo za smer delovanja naprej/nazaj (3) v levo.
- ◆ Za izbiro vrtenja v levo, pomaknite stikalo za smer delovanja naprej/nazaj v desno.

**Opozorilo!** Nikoli ne spreminjajte smeri rotacije med delovanjem motorja.

## Nastavitev globine vrtenja (sl. C)

- ◆ Pritisnite gumb zaporni gumb za omejevalnik globine (8).
- ◆ Nastavite omejevalnik globine (7) na želeno nastavitev. Maksimalna globina vrtenja je enaka razdalji med vrhom svedra in sprednjo stranjo omejevalnika globine.
- ◆ Sprostite gumb omejevalnika globine.

## Vklop in izklop

- ◆ Orodje vključite s pritiskom stikala za spreminjanje hitrosti (1). Hitrost orodja je odvisna od globine pritiska stikala.
- ◆ Praviloma uporabljajte nižje hitrosti za vrtnanje vrtn velikega premera in visoke hitrosti za vrtnanje vrtn manjšega premera.
- ◆ Za neprekinjeno delovanje pritisnite gumb za vklop zapore (2) in sprostite stikalo za spreminjanje hitrosti. Ta možnost je na voljo samo pri rotaciji v smeri naprej (v smeri gibanja urinega kazalca).
- ◆ Za izklop orodja, sprostite stikalo za spreminjanje hitrosti. Med neprekinjenim delovanjem izključite orodje tako, da ponovno pritisnete na stikalo za spreminjanje hitrosti in ga sprostite.

## Nastavki

Učinkovitost orodja je odvisna od nastavkov, ki jih uporabljate. Nastavki Stanley Fat Max in Piranha so zasnovani po visokih standardih kakovosti, katerih namen je povečati učinkovitost vašega orodja. Z uporabo teh nastavkov boste lahko svoje orodje kar najbolj učinkovito izkoristili.

## Vzdrževanje

Vaša Stanley Fat Max baterijska ali električna naprava/orodje je zasnovano tako, da deluje dolgo brez posebnega vzdrževanja. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.

**Opozorilo!** Pred vzdrževanjem na baterijskem (brez kabla) ali električnem (s kablom) orodju storite naslednje:

- ◆ Izključite orodje in izvlecite napajalni kabel iz omrežja.
- ◆ Ali izključite in odstranite baterijo iz orodja, če ima orodje vložen ločen baterijski vložek.
- ◆ Ali do konca izpraznite baterijo, če je sestavni del orodja, nato orodje izključite.
- ◆ Izključite polnilnik, preden ga očistite. Polnilnik razen rednega čiščenja ne potrebuje nobenega vzdrževanja.
- ◆ Redno čistite zračne odprtine/reže v orodju/polnilniku s pomočjo mehke ščetke ali suhe krpe.
- ◆ Ohišje motorja redno čistite s pomočjo vlažne krpe. Ne uporabljajte abrazivnega ali kemičnega čistila.
- ◆ V rednih časovnih presledkih odprite vpenjalo in potrkajte z njim, tako da odstranite prah iz njegove notranjosti (če je vgrajeno).

## Zamenjava električnega napajalnega vtikača (samo Velika Britanija in Irska)

Če morate vgraditi nov napajalni vtičnik:

- ◆ Star in neuporaben vtičnik odvrzite v skladu z ustreznimi predpisi.
- ◆ Priključite rjavo žico na živi terminal (pod napetostjo) v novem vtičniku.
- ◆ Priključite modro žico na nevtralni terminal.

**Opozorilo!** Na ozemljitveni terminal ne priključujte nobene žice. Upoštevajte napotke za vgradnjo vtičnikov ustreznih kakovosti. Priporočena varovalka: 5 A.

## Skrb za okolje



Odpadno orodje ločite od drugih odpadkov. Naprava ne sme biti odložena med mešane komunalne odpadke.

Če ugotovite, da vaš Stanley Fat Max izdelek ne služi več svojemu namenu, ali se vam ne zdi več uporaben, ga ne zavržite skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. Napravo pripravite za ločeno odlaganje od navadnih komunalnih odpadkov.



Ločeno zbiranje rabljenih izdelkov in embalaže omogoča obnovo in ponovno uporabo nekaterih materialov. Tovrstno ravnanje pa pripomore k preprečevanju onesnaženja okolja in manjši porabi naravnih virov.

Lokalni predpisi običajno organizirajo ločeno odlaganje električnih izdelkov od navadnih komunalnih odpadkov, lokalni zbirni centri ali prodajalci, kjer ste kupili nov izdelek.

Stanley Europe vam nudi možnost zbiranja in obnove uporabljenih in iztrošenih izdelkov Stanley Fat Max, ko ti dosežejo konec svoje življenjske dobe. To možnost lahko izkoristite tako, da vrnete izdelek kateremukoli pooblaščenemu serviserju, ki bo odložil električni izdelek namesto vas.

Lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko ugotovite tako, da kontaktirate lokalno Stanley Europe pisarno, na naslov, ki je naveden v tem priročniku. Dodatno pa so seznam vseh pooblaščenih Stanley Europe serviserjev in vsi podatki o po prodajnih storitvah na voljo na internetu: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehnični podatki

| FME500 (Tip 1)                                              |                      |           |
|-------------------------------------------------------------|----------------------|-----------|
| Vhodna napetost                                             | $V_{\text{omrežna}}$ | 230       |
| Vhodna moč                                                  | W                    | 750       |
| Hitrost v praznem teku                                      | $\text{min}^{-1}$    | 0 - 1 050 |
| Hitrost udarjanja                                           | $\text{min}^{-1}$    | 5 200     |
| Energija udarca na udarec, skladno s postopkom EPTA 05/2009 | J                    | 1,8       |
| Maks. zmogljivost vrtnanja                                  |                      |           |
| Beton                                                       | mm                   | 26        |
| Jeklo                                                       | mm                   | 13        |
| Les                                                         | mm                   | 30        |
| Masa                                                        | kg                   | 2,3       |

### Nivo zvočnega pritiska v skladu z EN 60745:

|                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------|
| Raven zvočnega tlaka ( $L_{\text{pA}}$ ) 90 dB (A), odstopanje (K) 3 dB (A) |
| Raven zvočne moči ( $L_{\text{WA}}$ ) 101 dB (A), odstopanje (K) 3 dB (A)   |

Skupne vibracijske vrednosti (triosni vektorski seštevek) v skladu z EN 60745:

Udarno vrtenje v beton ( $a_{h, HD}$ ) 16,3 m/s<sup>2</sup>, odstopanje (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

Uporaba dleša ( $a_{h, Chet}$ ) 13,5 m/s<sup>2</sup>, odstopanje (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## ES izjava o skladnosti

DIREKTIVA O STROJIH



FME500

Stanley Europe izjavlja, da so izdelki, opisani pod "tehničnimi podatki" v skladu z: 2006/42/ES, EN 60745-1, EN 60745-2-6.

Ti izdelki so v skladu tudi z direktivo 2014/30/EU in 2011/65/EU. Za več informacij se povežite z Stanley Europe na spodnjih naslovih, ali glejte zadnjo stran navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične dokumentacije in daje to izjavo v imenu Stanley Europe.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,  
2800 Mechelen, Belgium  
22/05/2014

## Garancija

Stanley Europe na podlagi zaupanja v kakovost svojih izdelkov ponuja izredno garancijo profesionalnim uporabnikom izdelka. Ta garancijska izjava je dodatek in v nobenem primeru ne vpliva na pogodbene pravice zasebnega neprofesionalnega uporabnika. Garancija je veljavna znotraj ozemlja držav članic EU in na evropskem trgovinskem območju.

### ENOLETNA NEOMEJENA GARANCIJA

Če se vaš Stanley Fat Max izdelek pokvari zaradi slabih materialov ali slabe sestave v roku 12 mesecev od datuma nakupa, vam Stanley Europe jamči brezplačno zamenjavo vseh pokvarjenih delov ali pa zamenjavo izdelka z novim, vendar pod pogojem, da:

- ♦ Je bil izdelek uporabljen pravilno in da so bila upoštevana navodila, ki jih navaja priročnik;
- ♦ Ta izdelek izkazuje normalno obrabo zaradi uporabe;
- ♦ Na izdelku ni bilo opravljeno nobeno nepooblaščenno popravilo;
- ♦ Da je predložen dokaz o datumu nakupa;
- ♦ Da je izdelek Stanley Fat Max vrnjen skupaj z vsemi originalnimi sestavnimi deli.

Če želite uveljaviti garancijo, kontaktirajte vašega prodajalca ali poiščite najbližjega pooblaščenega serviserja Stanley Fat Max v katalogu Stanley Fat Max, ali kontaktirate lokalno pisarno Stanley, na naslovu, ki je naveden v tem priročniku. Seznam pooblaščenih servisov Stanley Fat Max in podrobnosti o po-prodajni pomoči kupcem so na voljo na spletnem naslovu: [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3)

### RAZŠIRJENA GARANCIJA

Če želite biti upravičeni do dodatnih dveh let garancije, se morate registrirati v časovnem obdobju, ki je podan spodaj

- ♦ Registracija je potrebna v roku 4 tednov od dneva nakupa.



## Namjena

Ova rotacijska udarna bušilica Stanley Fat Max predviđena je za bušenje u drvo, metal, plastiku, beton, kao i za lakše poslove rada s dlijetom. Ovaj je alat predviđen isključivo za amatersku upotrebu.

## Sigurnosne upute

### Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



**Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute.** Nepoštivanje dolje navedenih upozorenja i uputa može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

**Upozorenja i upute čuvajte za buduće potrebe.** Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat napajan iz gradske mreže (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

#### 1. Sigurnost u radnom području

- a. **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni ili mračni prostori prizivaju nezgode.
- b. **S električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c. **Pri radu s električnim alatom držite podalje promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

#### 2. Zaštita od električne struje

- a. **Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama.** Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikače. Pri upotrebi električnih alata s uzemljenjem ne upotrebljavajte prilagodne utikače. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od električnog udara.
- b. **Izbjegavajte fizički dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c. **Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od električnog udara.
- d. **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene.** Kabel nikad ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača električnog alata iz električne utičnice. Kabel držite podalje od izvora topline, ulja i oštih ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od električnog udara.
- e. **Pri radu s električnim alatom na otvorenom, upotrijebite produžni kabel pogodan za upotrebu na otvorenom.** Upotreba produžnog kabela koji je pogodan za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.

- f. **Ako nije moguće izbjeći korištenje električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba RCD sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

#### 3. Osobna sigurnost

- a. **Prilikom rada s električnim alatom budite oprezni, pazite što radite i primjenjujte zdravorazumski pristup. Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
  - b. **Koristite opremu za osobnu zaštitu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih cipela protiv klizanja, čvrste kape ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od osobnih ozljeda.
  - c. **Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja akumulatorske baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata pri čemu je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen priziva nezgode.
  - d. **Prije nego što uključite električni alat, uklonite s njega sve ključeve ili alate za podešavanje.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.
  - e. **Ne sežite predaleko. Stalno održavajte ravnotežu i stojte čvrsto na nogama.** To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
  - f. **Pravilno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
  - g. **Ako postoji mogućnost priključivanja uređaja za usisavanje i prikupljanje prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za skupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- #### 4. Upotreba i čuvanje električnih alata
- a. **Električni alat nemojte forsirati. Koristite ispravan električni alat za vašu primjenu.** Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.
  - b. **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Bilo koji električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.
  - c. **Prije podešavanja, zamjene pribora ili spremanja električnog alata, isključite utikač iz utičnice ili odvojite akumulatorsku bateriju.** Te sigurnosne preventivne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.

- d. **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite rad osobama koje nisu upoznate s ovim alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su u rukama neobučanih korisnika.
- e. **Održavajte električne alate.** Provjerite ima li kakvih otklona ili povijenosti pokretnih dijelova, napuknuća dijelova ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. **Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe.** Velik broj nezgode prouzrokovao je loše održavanim električnim alatima.
- f. **Rezne dijelove alata održavajte ostrim i čistim.** Pravilno održavanje radnih alata s ostrim rubovima smanjuje vjerojatnost njegovog povijanja i lakše je za kontroliranje.
- g. **Električni alat, pribor, nastavke i sl. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama i uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnih alata za poslove za koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.
- 5. **Usluge**
  - a. **Električne alate servisirajte kod kvalificiranog servisera i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova.** To omogućuje sigurnu uporabu alata.

#### Dodatna sigurnosna upozorenja za električne alate



**Upozorenje!** Dodatna sigurnosna upozorenja za rotacijske bušilice i udarne bušilice

- ◆ **Nosite zaštitu za sluh.** Izlaganje zvuku velike jačine može izazvati oštećenje sluha.
- ◆ **Rabite pomoćne rukohvate isporučene uz alat.** Gubitak nadzora može izazvati osobne ozljede.
- ◆ **Električni alat pridržavajte isključivo za izolirane rukohvate dok radite u područjima gdje bi pribor mogao doći u dodir sa skrivenim ožičenjima ili kabelom alata.** U slučaju kontakta reznog pribora sa žicom pod naponom, taj se napon može prenijeti na metalne dijelove alata i izazvati električni udar rukovatelja.
- ◆ **Dijete nikad nemojte rabiti u rotacijskom načinu.** Nastavak će se zaglaviti u materijalu i izazvati rotaciju bušilice.
- ◆ **Upotrijebite stezaljke ili na drugi praktičan način učvrstite radni materijal za stabilnu platformu.** Pridržavanje radnog materijala rukom ili njegovo oslanjanje na tijelo nije stabilno i može dovesti do gubitka kontrole.
- ◆ **Prije bušenja u zidu, podu ili stropu provjerite raspored ožičenja i cijevi.**
- ◆ **Izbjegavajte dodirivanje nastavka za bušenje odmah nakon bušenja jer može biti vruć.**
- ◆ **Predviđena namjena opisana je u priručniku.** Upotreba bilo kojeg dodatnog dijela ili opreme, kao i izvođenje bilo kojih radnji pomoću ovog alata za radnje koje nisu opisane u ovom priručniku može predstavljati opasnost od osobne ozljede i/ili oštećivanja imovine.

#### Sigurnost drugih osoba

- ◆ Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, uključujući i djecu ni osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute za sigurnu upotrebu uređaja.
- ◆ Djecu je potrebno nadgledati kako bi se spriječilo njihovo igranje ovim uređajem.

#### Stalno prisutni rizici.

Tijekom upotrebe alata mogu nastati dodatni stalno prisutni rizici, a koji nisu navedeni u priloženim sigurnosnim upozorenjima. Ti rizici mogu nastati uslijed nepravilne upotrebe, produljene upotrebe itd.

Čak i uz primjenu važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, određene stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći, a to su:

- ◆ **Ozljede uzrokovane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih dijelova.**
- ◆ **Ozljede uzrokovane tijekom promjene dijelova, oštrica ili dodatne opreme.**
- ◆ **Ozljede uzrokovane duljom upotrebom alata.** Radite redovne pauze tijekom korištenja bilo kojeg alata tijekom duljih razdoblja.
- ◆ **Oštećenje sluha.**
- ◆ **Opasnosti po zdravlje uslijed udisanja prašine nastale tijekom uporabe alata (npr. tijekom rada s drvom, pogotovo hrastovinom, bukvinom i ivericom).**

#### Vibracije

Deklarirane vrijednosti emisija vibracija, koje su navedene u tehničkim podacima i izjavi o usklađenosti, izmjerene su u skladu sa standardiziranim metodom ispitivanja navedenom u dokumentu EN 60745 i može se koristiti za međusobno uspoređivanje alata. Deklarirana vrijednost emisija vibracija može se koristiti i za preliminarno procjenjivanje izloženosti.

**Upozorenje!** Vrijednost emisija vibracija tijekom stvarne upotrebe električnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti, ovisno o načinima na koje se alat koristi. Razina vibracija može porasti iznad navedene razine.

Tijekom ocjenjivanja izloženosti vibracijama kako bi se odredile sigurnosne mjere prema dokumentu 2002/44/EC za zaštitu osoba koje redovno koriste električne alate, potrebno je uzeti u obzir procjenu izloženosti vibracijama, stvarne uvjete upotrebe i način korištenja alata, obuhvaćajući i sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme od isključivanja alata do potpunog zaustavljanja i vrijeme od uključivanja do postizanja pune radne brzine.

## Oznake na alatu

Na alatu su prikazani sljedeći simboli:



**Upozorenje!** Da bi se smanjio rizik od ozljeda, korisnik mora pročitati priručnik s uputama.

## Zaštita od električne struje



Ovaj alat raspolaže dvostrukom izolacijom te žica uzemljenja nije potrebna. Uvijek provjerite odgovara li električno napajanje naponu navedenom na opisnoj oznaci.

- ♦ Ako je kabel napajanja oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač ili ovlaštenu servis tvrtke Stanley Fat Max kako bi se izbjegle opasnosti.

## Značajke

Ovaj alat sadrži neke ili sve od sljedećih značajki:

1. Prekidač za regulaciju brzine
2. Tipka za blokiranje
3. Prekidač za naprijed/natrag
4. Birač načina bušenja
5. Prihvatna glava
6. Bočni rukohvat
7. Graničnik dubine
8. Gumb za blokiranje graničnika dubine

## Sastavljanje

**Upozorenje!** Prije sastavljanja provjerite je li alat isključen i odvojen od električnog napajanja.

### Postavljanje bočnog rukohvata (sl. C)

- ♦ Ručku zakrenite u smjeru suprotnom od kazaljki na satu da biste bočni rukohvat (6) mogli namjestiti na prednji dio alata.
- ♦ Bočni rukohvat zakrenite u željeni položaj.
- ♦ Bočni rukohvat pritegnite okretanjem ručke u smjeru kazaljki na satu.

### Postavljanje pribora (sl. A)

- ♦ Očistite i podmažite dršku (9) pribora.
- ♦ Povucite navlaku (10) i umetnite dršku u držač alata (5).
- ♦ Nastavak pritisnite prema unutra i lagano zakrećite dok ne sjedne u utor.
- ♦ Povucite nastavak kako biste provjerili je li pravilno zabavljen. Funkcija udaranja čekićem zahtijeva mogućnost pomicanja pribora nekoliko centimetara duž njegove osi, dok je zabavljen u prihvatnoj glavi.
- ♦ Da biste uklonili pribor, povucite navlaku (10) i izvucite pribor.

## Upotreba

**Upozorenje!** Neka alat radi svojim tempom. Ne opterećujte alat.

**Upozorenje!** Prije bušenja u zidu, podu ili stropu provjerite raspored ožičenja i cijevi.

### Odabir način rada (sl. B)

Alat je moguće rabiti u tri načina rada: Pritisnite gumb (11) i okrenite birač načina bušenja (4) u neki od položaja označenih simbolima.

### Bušenje

- ♦ Za bušenje čelika, drva i plastike postavite birač načina rada (4) u položaj **1**.

### Udarno bušenje

- ♦ Za udarno bušenje zida ili betona postavite birač načina rada (4) u položaj **T1**.
- ♦ Prilikom udarnog bušenja alat ne smije poskakivati i mora raditi ravnomjerno. Ako je potrebno, povećajte brzinu.

### Rad s čekićem

- ♦ Za rad s čekićem uz blokadu osovine te za lakše poslove s dlijetom postavite birač načina rada (4) u položaj **T**.
- ♦ Provjerite je li birač za naprijed/natrag u položaju za rad „prema naprijed“.
- ♦ Prilikom prebacivanja iz udarnog bušenja u rad s dlijetom, dlijeto zakrenite u željeni položaj. Ako tijekom promjene načina rada osjetite otpor, dlijeto lagano zakrenite kako biste aktivirali blokadu osovine.
- ♦ Prilikom udarnog bušenja s aktiviranom blokadom osovine kut nastavka možete promijeniti. Birač načina rada (4) postavite u položaj **T**. Kut nastavka sada se može promijeniti okretanjem držača alata (6). Postavite birač načina rada (4) u položaj **T** prije nastavka rada.

### Odabir smjera vrtnje

Za bušenje, pritezanje vijaka i za rad s dlijetom upotrijebite rotaciju „prema naprijed“ (u smjeru kazaljki na satu). Za oslobađanje vijaka ili zaglavljenog nastavka za bušenje upotrijebite obrnutu vrtnju (suprotno od smjera kazaljki na satu).

- ♦ Za odabir vrtnje „prema naprijed“ klizni preklopnik za rad naprijed/natrag (3) potisnite ulijevo.
- ♦ Za odabir suprotne vrtnje klizni preklopnik za rad naprijed/natrag potisnite udesno.

**Upozorenje!** Smjer vrtnje nikad ne mijenjajte dok se motor okreće.

### Postavljanje dubine bušenja (sl. C)

- ♦ Pritisnite gumb za fiksiranje dubine (8)
- ♦ Graničnik dubine (7) postavite u željeni položaj. Najveća dubina bušenja jednaka je udaljenosti između vrha nastavka za bušenje i prednjeg ruba graničnika dubine.

- ♦ Pustite gumb za fiksiranje dubine.

### Uključivanje i isključivanje

- ♦ Za uključivanje alata pritisnite prekidač za regulaciju brzine (1). Brzina alata ovisi o jačini pritiska na prekidač.
- ♦ Kao općenito pravilo, kod nastavaka za bušenje većih promjera primjenjujte manje brzine, a kod nastavaka za bušenje manjih promjera primjenjujte veće brzine.
- ♦ Za neprestani rad pritisnite tipku za blokiranje (2) i otpustite prekidač za regulaciju brzine. Ova opcija dostupna je samo prilikom rada „prema naprijed“ (u smjeru kazaljke na satu).
- ♦ Za isključivanje alata otpustite prekidač s regulatorom brzine. Za isključivanje alata dok radi kontinuirano ponovo pritisnite i pustite prekidač s regulatorom brzine.

### Dodatni pribor

Karakteristike alata ovise o upotrijebljenom dodatnom priboru. Dodatni pribor tvrtke Stanley Fat Max i Piranha proizveden je uz visoke standarde i projektiran za veću učinkovitost alata. Korištenjem tog dodatnog pribora vaš će alat pružiti najbolje od svojih mogućnosti.

### Održavanje

Ovaj žični/akumulatorski električni uređaj/alat tvrtke Stanley Fat Max predviđen je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje. Neprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnoj brizi i redovnom čišćenju.

**Upozorenje!** Prije izvođenja bilo kakvih radova održavanja na žičnom/akumulatorskom električnom alatu:

- ♦ Isključite uređaj i iskopčajte ga iz utičnice.
- ♦ Ili isključite uređaj i uklonite akumulator, ako je akumulator poseban dio.
- ♦ Ili potpuno ispraznite bateriju ako je integralan dio te isključite uređaj.
- ♦ Punjač prije čišćenja odvojite od električnog napajanja. Vaš punjač ne zahtjeva nikakvo održavanje osim redovnog čišćenja.
- ♦ Uto re za prozračivanje na uređaju/alatu/punjaču redovito čistite mekim kistom ili suhom krpom.
- ♦ Kućište motora redovito čistite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte abrazivna ili sredstva za čišćenje na osnovi otapala.
- ♦ Redovito otvarajte zateznu glavu i lagano udarajte po njoj kako biste iz unutrašnjosti uklonili prašinu (ako je ugrađena).

### Zamjena električnog utikača (samo za U.K. i Irsku)

Ako je potrebno postaviti novi električni utikač:

- ♦ Stari utikač odbacite na siguran način.
- ♦ Smeđi vodič spojite na fazni priključak u novom utikaču.
- ♦ Plavi vodič spojite na neutralni priključak u utičnici.

**Upozorenje!** Na priključak uzemljenja nije potrebno ništa povezivati. Slijedite upute za ugradnju isporučene uz utikač dobre kvalitete. Preporučeni osigurač: 5 A.

### Zaštita okoliša



Prikupljanje sa zasebnim otpadom. Ovaj proizvod ne smije se odbacivati kao uobičajeni otpad iz kućanstva.

Ako je vaš proizvod tvrtke Stanley Fat Max potrebno zamijeniti ili ako za njime više nemate potrebe, ne odbacujte ga kao uobičajeni otpad iz kućanstva. Osigurajte da se ovaj proizvod pripremi za odvojeno prikupljanje.



Odvojeno prikupljanje rabljenih proizvoda i ambalaže omogućuje recikliranje i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalni zakoni mogu propisivati odvojeno prikupljanje električnih proizvoda iz kućanstva, na mjestima lokalnih odlagališta otpada ili putem prodavača kod kojeg ste kupili ovaj proizvod.

Stanley Europe omogućuje prikupljanje i recikliranje proizvoda tvrtke Stanley Fat Max po isteku njihovog vijeka trajanja. Da biste iskoristili prednosti ove usluge, molimo da svoj proizvod vratite bilo kojem ovlaštenom servisnom predstavniku koji će ga preuzeti u naše ime.

Lokaciju vama najbližeg ovlaštenog servisnog predstavnika možete provjeriti kontaktiranjem svog lokalnog ureda tvrtke Stanley Europe na adresi navedenoj u ovom priručniku.

Također, potpuni popis ovlaštenih servisa tvrtke Stanley Europe i potpune pojedinosti o našim uslugama nakon prodaje i kontaktima dostupni su putem interneta na adresi:

### Tehnički podaci

| FME500 (tip 1)                                        |                   |           |
|-------------------------------------------------------|-------------------|-----------|
| Ulazni napon                                          | $V_{AC}$          | 230       |
| Ulazna snaga                                          | W                 | 750       |
| Brzina bez opterećenja                                | min <sup>-1</sup> | 0 - 1 050 |
| Brzina udara                                          | min <sup>-1</sup> | 5 200     |
| Energije udara po potezu prema proceduri EPTA 05/2009 | J                 | 1,8       |
| Najveći kapacitet bušenja                             |                   |           |
| Beton                                                 | mm                | 26        |
| Čelik                                                 | mm                | 13        |
| Drvo                                                  | mm                | 30        |
| Težina                                                | kg                | 2,3       |

#### Razina zvučnog tlaka prema EN 60745:

Zvučni tlak ( $L_{pA}$ ) 90 dB(A), netočnost (K) 3 dB(A)

Zvučna snaga ( $L_{WA}$ ) 101 dB(A), nesigurnost (K) 3 dB(A)

|                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ukupne vrijednosti vibracija (troosni vektorski zbroj) prema EN 60745:                             |
| Udarno bušenje u betonu ( $a_{n, HD}$ ) 16,3 m/s <sup>2</sup> , netočnost (K) 1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Rad s dlijetom ( $a_{n, Chisel}$ ) 13,5 m/s <sup>2</sup> , nesigurnost (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>    |

**EU izjava o usklađenosti**

DIREKTIVA O STROJEVIMA

**FME500**

Stanley Europe izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku „tehnički podaci“ u skladu sa sljedećim propisima: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-6.

Ovi proizvodi također su usklađeni s Direktivama 2014/30/EU i 2011/65/EU. Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku Stanley Europe na sljedeću adresu ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.

Dolje potpisani je odgovoran za usklađenost tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke Stanley Europe.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,  
2800 Mechelen, Belgium  
22/05/2014

**Jamstvo**

StanleyEurope siguran je u kvalitetu svojih proizvoda i za profesionalne korisnike pruža iznimno jamstvo. Ova izjava o jamstvu dodatak je vašim ugovornim pravima kao privatnog neprofesionalnog korisnika i ni na koji ih način ne narušava. Ovo jamstvo valjano je na području država članica Europske unije i Europske zone slobodnog trgovanja.

**PUNO JAMSTVO U TRAJANJU OD JEDNE GODINE**

Ako vaš Stanley Fat Max proizvod postane neispravan uslijed nepravilnosti u njegovom materijalu ili izradi u roku od 12 mjeseci od dana kupnje, tvrtka Stanley Europe jamči besplatnu zamjenu svih neispravnih dijelova te besplatnu zamjenu alata po vlastitom nahođenju pod sljedećim uvjetima:

- ◆ Proizvod nije bio zloupotrebljavan te je rabljen u skladu s priručnikom za uporabu
- ◆ Proizvod nije bio izložen trošenju i habanju za koje nije predviđen
- ◆ Neovlaštene osobe nisu pokušavale izvoditi popravke
- ◆ Postoji dokaz o kupnji
- ◆ Stanley Fat Max proizvod vraćen je sa svim izvornim dijelovima.

Ako želite podnijeti zahtjev, kontaktirajte svog prodavača ili potražite lokaciju vama najbližeg ovlaštenog servisnog predstavnika tvrtke Stanley Fat Max u katalogu Stanley Fat Max ili kontaktirajte svoje lokalno predstavništvo na adresi navedenoj u ovom priručniku. Popis ovlaštenih Stanley Fat Max servisa i potpune pojedinosti o našim uslugama nakon prodaje dostupni su putem interneta na adresi:  
**[www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3)**

**POBOLJŠANO JAMSTVO**

Kako biste ispunjavali uvjete za dodatnih dvije godine jamstva, morate se registrirati u sljedećem roku

- ◆ Potrebno je registrirati se u roku od 4 tjedna nakon kupnje.

## Namena

Vaša Stanley Fat Max udarna bušilica - čekić dizajniran je za bušenje u drvetu, metalu i plastici, za zidarske radove, kao i za manja štemovanja. Ovaj alat je namenjen za profesionalne i privatne, neprofesionalne korisnika.

## Sigurnosna uputstva

### Opšta bezbednosna upozorenja za električne alate



**Upozorenje! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva.** Nepoštovanje dole navedenih upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

**Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće potrebe.** Termin "električni alat" u upozorenjima odnosi se na alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom) ili alate sa baterijskim napajanjem (bežični).

#### 1. Bezbednost radnog područja

- a. **Radno područje treba uvek da bude čisto i dobro osvetljeno.** Nered i mračna područja izazivaju nezgode.
- b. **Ne radite sa električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da upale prašinu ili isparenja.
- c. **Decu i druge osobe udaljite dok radite sa električnim alatom.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu.

#### 2. Električna bezbednost

- a. **Utičkači električnih alata moraju da odgovaraju utičnici.** Nikada i ni na bilo koji način nemojte modifikovati utikač. Ne koristite nikakve utične adaptere sa uzemljenim električnim alatima. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- b. **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji veća opasnost od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- c. **Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uslovima.** Voda koja proдре u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
- d. **Ne rukujte nepravilno kablom.** Nemojte nikad koristiti kabl za nošenje, vučenje ili izvlačenje utikača električnog alata. Kabl udaljite od toplote, ulja, oštih rubova ili pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- e. **Pri upotrebi električnog alata na otvorenom prostoru koristite produžni kabl koji je prikladan za upotrebu na otvorenom prostoru.** Korišćenje kabla koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru umanjuje opasnost od električnog udara.

- f. **Ukoliko se ne može izbegnuti upotreba električnog alata na vlažnom mestu, koristite napajanje sa FID zaštitnom sklopkom za zaštitu od struje u slučaju kvara.** Upotreba FID sklopke umanjuje opasnost od električnog udara.

#### 3. Lična bezbednost

- a. **Budite pažljivi, gledajte šta radite i savesno radite sa električnim alatom.** Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili droga. Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
  - b. **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, kao što su maska za prašinu, zaštitna obuća sa donom koji se ne kliza, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi pod odgovarajućim uslovima, smanjuje telesne povrede.
  - c. **Sprečite nenamerno pokretanje.** Pobrinite se da prekidač bude isključen pre povezivanja električnog napajanja i/ili baterije, uzimanja uređaja ili nošenja alata. Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili električnih alata sa prekidačem koji su priključeni na napajanje izaziva nezgode.
  - d. **Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za pritezanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ za pritezanje ili podešavanje koji je ostao u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do telesne povrede.
  - e. **Ne posežite van domašaja. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.** Time se obezbeđuje bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
  - f. **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit.** Kosu, odeću i rukavice udaljite od pokretnih delova. Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.
  - g. **Ako postoje priključni uređaji za izbacivanje prašine i oprema za njeno sakupljanje, pobrinite se da budu priključeni i da se pravilno koriste.** Sakupljanje prašine može da umani opasnost povezane sa prašinom.
- #### 4. Upotreba i održavanje električnih alata
- a. **Ne preopterećujte električni alat.** Koristite odgovarajući električni alat za svoj rad. Pravilan električni alat će bolje i bezbednije, i u predviđenoj meri, obaviti posao za koji je konstruisan.
  - b. **Ne koristite električni alat čiji prekidač ne može da se uključi i isključi.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati putem prekidača je opasan i mora se popraviti.
  - c. **Izvučite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata pre vršenja bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Takve preventivne bezbednosne mere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.



- d. **Nekorišćene električne alate čuvajte van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvima da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama nevestitih korisnika.
- e. **Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili blokirani, da li su delovi polomljeni i da li postoji bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnih alata. Ako je oštećen, postarajte se da se električni alat popravi pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održanim električnim alatom.
- f. **Rezne alate održavajte tako da budu oštri i čisti.** Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama ređe se blokiraju i lakše se kontrolišu.
- g. **Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za radove za koje nije namenjen može dovesti do opasne situacije.
- 5. **Servis**
  - a. **Postarajte se da vaš električni alat servisira kvalifikovani servisni tehničar koji će koristiti samo originalne rezervne delove.** Time se osigurava bezbednost električnog alata.

#### Dodatna bezbednosna upozorenja za električne alate



**Upozorenje!** Posebna sigurnosna upozorenja za udarne bušilice i čekiče za štemovanje

- ◆ **Nosite štitnike za uši.** Izlaganje buci može uzrokovati gubitak sluha.
- ◆ **Koristite pomoćne ručke koje su isporučene uz alat.** Gubitak kontrole može dovesti do fizičkih povreda.
- ◆ **Električni alat držite za izolovane rukohvate kada obavljate radove pri kojima postoji mogućnost da rezni pribor dodirne skrivene vodove ili preseče sopstveni kabl.** Rezni pribor koji dodirne strujni kabl može da stavi pod napon metalne delove električnog alata i izloži rukovaooca električnom udaru.
- ◆ **Nikad ne koristite dleto u udarnom režimu rada.** Ovaj pribor će se blokirati u materijalu i zarotirati bušilicu.
- ◆ **Koristite stezaljke ili druge praktične načine da osigurate i poduprete predmet obrade na stabilnu platformu.** Držanje radnog predmeta jednom rukom ili upiranjem u telo nije stabilno i može dovesti do gubitka kontrole.
- ◆ **Pre bušenja u zidovima, podovima ili plafonima, proverite da li na tim mestima ima električnih ili cevnih instalacija.**
- ◆ **Izbegavajte dodirivanje vrha bita za bušenje odmah nakon bušenja, jer može da bude veoma vruć.**

- ◆ **Namena je opisana u ovom uputstvu za upotrebu.** Upotreba bilo kakvih dodatnih pribora ili priključaka ili vršenje bilo koje druge operacije ovim alatom koja nije preporučena u ovom uputstvu za upotrebu može izazvati opasnost od fizičkih povreda i/ili materijalne štete.

#### Bezbednost drugih osoba

- ◆ **Ovaj uređaj nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva u vezi sa upotrebom uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost.**
- ◆ **Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.**

#### Preostale opasnosti.

Pri radu sa ovim alatom mogu se javiti dodatni preostali rizici, koji možda nisu uvršteni u priloženim upozorenjima za bezbedan rad. Sledeći rizici mogu nastati zbog nenamenske upotrebe, produžene upotrebe itd.

I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:

- ◆ **Povrede izazvane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih delova.**
- ◆ **Povrede izazvane pri promeni delova, noževa ili pribora.**
- ◆ **Povrede izazvane dugotrajnom upotrebom alata.** Ako sa bilo kojim alatom radite duže vreme, pobrinite se da redovno pravite pauze.
- ◆ **Slabljenje sluha.**
- ◆ **Opasnosti po zdravlje izazvane udisanjem prašine koja se stvara pri korišćenju alata (primer:-rad sa drvetom, naročito sa hrastom, bukvom i MDF-om)**

#### Vibracije

Emisioni nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmeren prema mernom postupku koji je standardizovan u EN 60745 i može se koristiti za upoređivanje alata. Deklarisana emisiona vrednost vibracija se takođe može koristiti za preliminarnu procenu izloženosti.

**Upozorenje!** Emisiona vrednost vibracija tokom realne primene električnog alata može se razlikovati od deklarisanе vrednosti što zavisi od načina na koji se koristi alat. Nivo vibracija može da se poveća iznad navedenog nivoa.

Pri proceni izloženosti vibracijama radi definisanja bezbednosnih mera koje propisuje 2002/44/EC radi zaštite osoba koje redovno koriste električne alate na radnom mestu, procena izloženosti vibracijama treba da uzme u obzir realne uslove upotrebe i način na koji se alat koristi, kao i sve delove radnog ciklusa kao što je vreme rada uređaja, ali i vremena kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu.

## Nalepnice na alatu

Na alatu se nalaze sledeći piktogrami:



**Upozorenje!** Radi smanjenja opasnosti od povreda, korisnik mora da pročita uputstvo za upotrebu.

## Električna bezbednost



Ovaj alat je dvostruko izolovan; zato nije potreban kabl za uzemljenje. Uvek proverite da li napon izvora napajanja odgovara naponu na natpisnoj pločici uređaja.

- ♦ U slučaju da se kabl ošteti, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni Stanley Fat Max servisni centar da bi se izbegla opasnost.

## Karakteristike

Ovaj alat sadrži neke ili sve sledeće delove.

1. Prekidač za regulaciju brzine
2. Dugme za blokadu
3. Prekidač za hod napred/nazad
4. Birač režima bušenja
5. Stezna glava
6. Bočna drška
7. Graničnik za dubinu
8. Dugme za blokiranje graničnika za dubinu

## Montaža

**Upozorenje!** Pre montaže se uverite da je alat isključen i da je utikač alata izvučen iz utičnice.

### Nameštavanje bočne drške (sl. C)

- ♦ Okrećite rukohvat suprotno smeru kretanja kazaljke na satu sve dok ne budete mogli da pomerite bočnu dršku (6) na prednji deo alata.
- ♦ Okrenite bočnu dršku u željeni položaj.
- ♦ Pričvrstite bočnu dršku okretanjem rukohvata u smeru kretanja kazaljke na satu.

### Postavljanje pribora (sl. A)

- ♦ Očistite i podmažite osovinu (9) pribora.
- ♦ Povucite prihvat (10) unazad i umetnite osovinu u steznu glavu (5).
- ♦ Gurnite pribor nadole i okrećite ga lagano dok se ne uglati u žlebove.
- ♦ Izvucite pribor da biste proverili da li je pravilno učvršćen. Udarna funkcija zahteva da pribor ima aksijalni hod od nekoliko centimetara kada je učvršćen u držaču alata.
- ♦ Da biste izvadili pribor, povucite prihvat (10) unazad i izvucite pribor.

## Upotreba

**Upozorenje!** Pustite da alat radi svojim tempom. Ne preopterećujte ga.

**Upozorenje!** Pre bušenja u zidovima, podovima ili plafonima, proverite da li na tim mestima ima električnih ili cevnih instalacija.

### Biranje režima rada (sl. B)

Ovaj alat se može koristiti u tri režima rada. Pritisnite dugme (11) i okrećite birač režima bušenja (4) prema željenom položaju, kao što je označeno simbolima.

### Bušenje

- ♦ Za bušenje u čeliku, drvetu i plastici, kao i za rad sa zavrtnjima, podesite birač režima rada (4) u položaj **1**.

### Udarno bušenje

- ♦ Za udarno bušenje u kamenu i betonu, birač režima bušenja (4) postavite u **T**.
- ♦ Pri korišćenju udarne funkcije, alat ne treba da odskače i treba da radi bez prekida. Ako je potrebno, povećajte brzinu.

### Udarna funkcija

- ♦ Za udarnu funkciju sa blokadom vretena i za manje klesarske radove i štemovanje, podesite birač režima rada (4) u položaj **T**.
- ♦ Uverite se da je prekidač za hod napred/nazad postavljen u položaj »napred«.
- ♦ Prilikom prebacivanja iz režima udarnog bušenja u režim štemovanja, okrenite dleto u željeni položaj. Ako osetite otpor prilikom promene režima, malo okrenite dleto da biste aktivirali blokadu vretena.
- ♦ Prilikom udarne funkcije sa blokadom vretena možete promeniti ugao burgije. Podesite birač režima rada (4) u poziciju **T**, sada možete promeniti ugao burgije okretanjem držača alata (6). Podesite birač režima rada (4) u poziciju **T**, pre nego što nastavite sa radom.

### Biranje smeru okretanja

Za bušenje, pritezanje zavrtnja i štemovanje koristite okretanje unapred (u smeru kazaljke na satu). Za popuštanje zavrtnjeva ili vadenje zaglavljene burgije, koristite okretanje unazad (suprotno smeru kazaljke na satu).

- ♦ Da biste izabrali okretanje unapred, gurnite klizač za hod napred/nazad (3) na levo.
- ♦ Da biste izabrali okretanje unazad, gurnite klizač za hod napred/nazad na desno.

**Upozorenje!** Nikad ne menjajte smer rotacije dok motor radi.

### Podešavanje dubine bušenja (sl. C)

- ♦ Pritisnite dugme graničnika za dubinu (8).
- ♦ Okrenite graničnik za dubinu (7) u željeni položaj. Maksimalna dubina bušenja je jednaka razlici između vrha burgije i prednjeg kraja graničnika za dubinu.
- ♦ Pustite dugme graničnika za dubinu.



## Uključivanje i isključivanje

- ◆ Da biste uključili alat, pritisnite prekidač za uključivanje/ isključivanje i regulator brzine (1). Brzina alata zavisi od toga koliko jako ste pritisnuli prekidač.
- ◆ Po pravilu, manje brzine koristite za burgije većeg prečnika, a veće brzine za burgije manjeg prečnika.
- ◆ Za neprekidan rad, pritisnite dugme za zaključavanje u uključenom položaju (2) i pustite prekidač za uključivanje i isključivanje i regulator brzine. Ova opcija je dostupna samo za okretanje unapred (u smeru kazaljke na satu).
- ◆ Da isključite alat, pustite prekidač regulatora brzine. Da isključite alat koji se nalazi u neprekidnom režimu rada, još jednom pritisnite prekidač za uključivanje i isključivanje i regulator brzine a zatim ga pustite.

## Pribori

Rad vašeg alata zavisi od korišćenih pribora. Stanley Fat Max i Piranha pribori su izrađeni po standardima za visok kvalitet i dizajnirani su da poboljšaju performanse vašeg alata. Korišćenjem ovih pribora postići ćete najbolje rezultate sa vašim alatom.

## Održavanje

Vaš Stanley Fat Max uređaj/alat sa kablom ili bežični dizajniran je za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja. Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.

**Upozorenje!** Pre obavljanja bilo kakvih radova na održavanju električnih alata sa ili bez kabl:

- ◆ Isključite alat i izvucite utikač uređaja/alata iz utičnice.
- ◆ Ili isključite alat i izvadite bateriju iz uređaja/alata ako uređaj/alat ima posebnu bateriju.
- ◆ Ili potpuno ispraznite bateriju ako je ugrađena u alat, a zatim isključite alat.
- ◆ Pre čišćenja isključite punjač iz struje. Vaš punjač ne zahteva nikakvo drugo održavanje osim redovnog čišćenja.
- ◆ Redovno čistite ventilacione otvore na vašem uređaju/ alatu/punjaču pomoću mekane četke ili suve krpe.
- ◆ Redovno čistite kućište motora koristeći vlažnu krpu. Ne koristite bilo kakva sredstva za čišćenje koja su abrazivna ili sadrže rastvarač.
- ◆ Redovno otvarajte steznu glavu i lupkajte je da biste uklonili prašinu iz unutrašnjosti (ako je u opremi).

## Zamena utikača (samo Velika Britanija i Irska)

Ako treba namestiti novi mrežni utikač:

- ◆ Bezbedno zbrinite stari utikač.
- ◆ Braon provodnik povežite na kontakt za fazu u novom utikaču.
- ◆ Povežite plavi provodnik na neutralni kontakt.

**Upozorenje!** Ne treba povezivati kontakt za uzemljenje.

Pratite uputstva koja se isporučuju uz utikače dobrog kvaliteta. Preporučeni osigurač: 5 A.

## Zaštita životne sredine



Odvojeno sakupljanje. Ovaj proizvod ne sme da se odlaže zajedno sa običnim kućnim smećem.

Ukoliko jednog dana ustanovite da vaš Stanley Fat Max proizvod treba da se zameni ili ako vam više nije potreban, ne odlažite ga sa kućnim smećem. Ovaj proizvod odložite kao poseban otpad.



Odvojeno sakupljanje dotrajalih proizvoda i pakovanja omogućava reciklažu i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba recikliranih materijala pomaže u sprečavanju zagađivanja životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalnim regulativama može biti propisano posebno sakupljanje električnih proizvoda iz domaćinstava, na opštinskim deponijama ili kod prodavca kod koga ste kupili novi proizvod.

Stanley Europe obezbeđuje mogućnost za sakupljanje i reciklažu Stanley Fat Max proizvoda na kraju njihovog životnog veka. Da biste iskoristili prednost ove usluge, svoj proizvod vratite bilo kom ovlašćenom serviseru koji će izvršiti odvoje-no sakupljanje ovih proizvoda umesto vas.

Kontaktirajte lokalno Stanley Fat Max predstavništvo putem adrese koja je navedena u ovom uputstvu da biste saznali lokaciju vama najbližeg ovlašćenog servisa. Alternativno, listu ovlašćenih Stanley Europe serviseri i potpune informacije o našim uslugama za rezervne delove i kontakte naći ćete na internetu, na adresi: **www.2helpU.com**.

## Tehnički podaci

| FME500 (tip 1)                                              |                   |        |
|-------------------------------------------------------------|-------------------|--------|
| Ulazni napon                                                | V <sub>AC</sub>   | 230    |
| Ulazna snaga                                                | W                 | 750    |
| Brzina u praznom hodu                                       | min <sup>-1</sup> | 0-1050 |
| Frekvencija udara                                           | min <sup>-1</sup> | 5.200  |
| Udarne energije po hodu u skladu sa EPTA-procedurom 05/2009 | J                 | 1,8    |
| Maks. kapacitet bušenja                                     |                   |        |
| Beton                                                       | mm                | 26     |
| Čelik                                                       | mm                | 13     |
| Drvo                                                        | mm                | 30     |
| Težina                                                      | kg                | 2,3    |

### Nivo zvučnog pritiska prema EN 60745:

|                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| Zvučni pritisak (L <sub>WA</sub> ) | 90 dB(A), nesigurnost (K) 3 dB(A) |
| Zvučna snaga (L <sub>WA</sub> )    | 101 dB(A), odstupanje (K) 3 dB(A) |

|                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma u tri pravca) prema EN 60745:                          |
| Udarno bušenje u beton ( $a_{h,HP}$ ) 16,3 m/s <sup>2</sup> , odstupanje (K) 1,5 m/s <sup>2</sup> |
| Štemovanje ( $a_{h,CHOP}$ ) 13,5 m/s <sup>2</sup> , odstupanje (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>           |

**EC izjava o usklađenosti**

DIREKTIVA ZA MAŠINE



FME500

Stanley Europe izjavljuje da su proizvodi opisani u delu „Tehnički podaci“ usklađeni sa:

2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-6

Ovi proizvodi su takođe usklađeni sa direktivom 2004/108/EC i 2011/65/EU. Za više informacija kontaktirajte Stanley Europe na sledećoj adresi ili ih potražite u uputstvu za upotrebu.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije Stanley Europe.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,  
2800 Mechelen, Belgium  
22/05/2014

**Garancija**

Stanley Europe je siguran u kvalitet svojih proizvoda i nudi izvanredne garantne uslove za profesionalne korisnike ovog proizvoda. Ova garantna izjava je dodatna i ni na koji način ne osporava vaša ugovorna prava kao privatni, neprofesionalni korisnik. Ova garancija važi na teritorijama država članica Evropske Unije i na slobodnom evropskom tržištu.

**JEDNOGODIŠNJA PUNA GARANCIJA**

U slučaju da je vaš proizvod firme Stanley Fat Max postane neispravan zbog greške u materijalima ili izradi u periodu od 12 meseci od datuma kupovine, Stanley Evropa garantuje da će zameniti neispravne delove ili – zavisno od našeg nahođenja – zameniti uređaj besplatno u slučaju:

- ◆ Da proizvod nije nenamenski upotrebljavan i korišćen je u skladu sa uputstvom za upotrebu.
- ◆ Da je proizvod bio izložen umerenom habanju i trošenju.
- ◆ Da nisu pokušane popravke od strane neovlašćenih lica.
- ◆ Da je dostavljen dokaz o datumu kupovine.
- ◆ Da je Stanley Fat Max proizvod vraćen u kompletnom stanju, sa svim originalnim delovima.

Ako želite da reklamirate, kontaktirajte vašeg prodavca ili se obratite najbližem ovlašćenom Stanley Fat Max servisu čija adresa se nalazi u Stanley Fat Max katalogu ili kontaktirajte vaše Stanley predstavništvo putem adrese koja je navedena u ovom uputstvu. Listu ovlašćenih Stanley Fat Max serviseri i potpune informacije o našim postprodajnim uslugama naći ćete na internetu, na adresi: **[www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3)**.

## Наменета употреба

Вашата Stanley Fat Max ротирачка ударна дупчалка е наменета за дупчење во дрво, метал, пластика и градежен материјал, како и за длетување. Оваа алатка е наменета за професионални и приватни непрофесионални корисници.

## Упатства за безбедна употреба

### Општи мерки за безбедност при користење на електрични алатки



**Предупредување! Прочитајте ги сите мерки за безбедност и целото упатство.** Непридржување кон мерките за безбедност и долу наведените упатства може да доведе до електричен удар, пожар или сериозна повреда.

**Сочувајте ги сите мерки за безбедност и упатства за идно прегледување.** Терминот „електрична алатка“ во мерките за безбедност се однесува на Вашата електрична алатка која работи на струја (преку кабел), или на електрична алатка која работи на батерии (без кабел).

#### 1. Безбедност на работното место

- a. **Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено.** Пренатрупани и темни места се причина за незгоди.
- б. **Немојте да работите со електрични алатки во експлозивни окружувања, какви што постојат кога има присуство на запалливи течности, гасови или честички.** Електричните алатки произведуваат искри што можат да ги запалат честичките или испарувањата.
- в. **Држете ги децата и присутните лица настрана додека употребувате електрична алатка.** Одвлекување на вниманието може да предизвика да изгубите контрола.

#### 2. Безбедност од електричен удар

- a. **Приклучокот на електричната алатка мора да се совпаѓа со приклучницата. Никогаш не го преправајте приклучокот. Не употребувајте адаптерски приклучоци со заземјени електрични алатки.** Непреправените приклучоци и соодветните приклучници ќе го намалат ризикот од електричен удар.
- б. **Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини како што се цевки, радијатори, шпорети или фрижидери.** Има зголемен ризик од електричен удар ако Вашето тело е заземјено.
- в. **Не ги изложувајте електричните алатки на дожд или влажност.** Навлегувањето на вода во електричната алатка го зголемува ризикот од електричен удар.

- г. **Употребувајте го кабелот правилно. Никогаш не го употребувајте кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка.** Држете го кабелот настрана од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови. Оштетените или заплетканите кабливи го зголемуваат ризикот од електричен удар.
- д. **Кога работите со електрична алатка надвор, употребувајте продолжен кабел кој е соодветен за надворешна употреба.** Употребата на кабел што е соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.
- ѓ. **Доколку работењето со електрична алатка во влажна средина не може да се избегне, употребувајте заштитна диференцијална (FID) склопка.** Употребата на заштитна диференцијална (FID) склопка го намалува ризикот од електричен удар.

#### 3. Лична безбедност

- a. **Бидете претпазливи, внимавајте што правите и користете логика кога работите со електрична алатка. Не употребувајте електрична алатка кога сте уморни или кога сте под влијание на дрога, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание за време на работење со електрична алатка може да доведе до сериозна лична повреда.
- б. **Носете опрема за лична заштита. Секогаш носете заштита за очите.** Заштитната опрема, како што се маски против прав, нелизгачки сигурносни обувки, шлемови или штитници за слухот, ќе го намали бројот на повреди кога се употребува за соодветни работни услови.
- в. **Спречете ненамерно вклучување на алатката. Обезбедете прекинувачот да биде во исклучена положба пред да ја приклучите алатката на струја или на батериски пакет, или пред да ја подигнете или пренесувате алатката.** Пренесувањето на електрични алатки со прст на прекинувачот или приклучување на извор на струја на вклучени алатки може да доведе до незгоди.
- г. **Отстранете ги сите алатки за подесување или клучеви пред да ја вклучите електричната алатка.** Клуч или алатка за подесување што е закачена на ротирачкиот дел на електричната алатка може да доведе до повреда.
- д. **Не посегайте предалеку. Цврсто стојте на земјата и бидете во рамнотежа во секое време.** Ова овозможува подобра контрола над електричната алатка во неочекувани ситуации.
- ѓ. **Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Држете ги косата, облеката и ракувиците настрана од подвижните делови.** Широката облека, накитот или долгата коса може да бидат фатени во подвижните делови.

- е. Доколку на уредите постои можност за приклучување на опрема за извлекување и собирање на прав, обезбедете таа да биде приклучена и правилно употребувана. Собирањето на правот може да ги намали опасностите поврзани со прав.
4. Употреба и одржување на електрични алатки
  - а. Не ја употребувајте електричната алатка на сила. Употребувајте електрична алатка што е соодветна за вашата работа. Соодветната електрична алатка ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која што била дизајнирана.
  - б. Не употребувајте ја електричната алатка доколку прекинувачот не ја вклучува и исклучува. Секоја електрична алатка што не може да се контролира преку прекинувачот е опасна и мора да биде поправена.
  - в. Исклучете го приклучокот од изворот на струја или од батерискиот пакет за електричната алатка пред да правите подесувања, менувате додатоци или пред да ја одложите електричната алатка. Таквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот за случајно вклучување на електричната алатка.
  - г. Одлагајте ги електричните алатки што не ги употребувате надвор од досег на децата и не дозволувајте да ги употребуваат лица кои не се запознаени со нивната функција и со овие упатства. Електричните алатки се опасни кога со нив ракуваат необучени корисници.
  - д. Одржувајте ги електричните алатки. Проверете дали подвижните делови се лошо поставени, заглавени или оштетени, или постои друга состојба што би можела да влијае врз работењето на електричните алатки. Доколку електричната алатка е оштетена, однесете ја на поправка пред да ја употребите. Многу незгоди се предизвикани поради лошо одржувани електрични алатки.
  - ѓ. Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти. Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење имаат помала шанса да се заглават и полесно се управуваат.
  - е. Употребувајте ги електричните алатки, приборот, сечилата и сл. во склад со овие упатства, имајќи ги во предвид работните услови и работата која треба да се заврши. Употребата на електрична алатка за работа што е различна од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.

## 5. Сервис

- а. Вашите електрични алатки треба да ги сервисира квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови. Вака ќе бидете сигурни дека се одржува безбедноста на електричната алатка.

## Дополнителни мерки за безбедност при користење на електрични алатки



**Предупредување!** Дополнителни безбедносни предупредувања за ротирачки и делкачки електропневматски чекани

- ♦ Носете штитници за ушите. Изложеноста на бучава може да предизвика губење на слухот.
- ♦ Користете ги помошните рачки што доаѓаат со алатката. Губењето на контрола може да предизвика повреда кај ракувачот.
- ♦ Фаќајте ги електричните алатки за изолираните површини за држење кога вршите работа при која додатокот за сечење може да дојде во допир со скриени жици или со сопствениот кабел. Доколку додатокот за сечење допре жица под напон, тоа може да ги доведе изложените метални делови од електричната алатка под напон и може да предизвика електричен удар кај ракувачот.
- ♦ Никогаш не користете додаток за делкање во ротирачки режим на работа. Добавокот ќе се свитка во материјалот и ќе ја заврти дупчалката.
- ♦ Употребувајте стегачи или други практични начини да го прицврстите предметот на обработка на стабилна подлога. Придржувањето на предметот на обработка со рака или со тело го прави нестабилен и може да доведе до губење на контрола.
- ♦ Пред дупчење во сидови, подови или плафони, проверете каде се поставени електричните жици и цевките.
- ♦ Избегнувајте допир со врвот на додатокот за дупчење веднаш после дупчењето затоа што може да биде загреан.
- ♦ Намената е опишана во ова упатство за употреба. Употребата на било која помошна опрема или додаток, или извршувањето на било кои работи со оваа алатка освен оние препорачани во ова упатство за употреба, може да предизвика ризик од повреда на ракувачот или оштетување на имот.

## Безбедност на други лица

- ♦ Овој уред не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или кои немаат искуство и знаење, освен ако не им се пружени надзор или упатства за употреба на уредот од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност.

- ♦ Децата треба да се надгледуваат за да се осигура дека не си играат со уредот.

### Останати ризици.

Кога се употребува алатката може да се јават дополнителни преостанати ризици што не се вклучени во предупредувањата. Овие ризици може да се појават поради неправилна употреба, долготрајна употреба и др.

Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се воведат безбедносна опрема, одредени останати ризици не може да се избегнат. Тоа се:

- ♦ Повреди предизвикани поради допир на вртечки или подвижни делови.
- ♦ Повреди при менување на делови, листови или додатоци.
- ♦ Повреди предизвикани поради долготрајна употреба на алатката. Кога користите алатка подолг период, осигурајте се дека правите повремени паузи.
- ♦ Оштетување на слухот.
- ♦ Здравствените опасности предизвикани од дишење на прав произведен од употребата на вашата алатка (на пример:- обработка на дрво, особено даб, бука и иверица).

### Вибрации

Декларираните вредности на емитирани вибрации кои се наведени во техничките податоци и декларацијата за сообразност се измерени во склад со стандардната метода за тестирање според EN 60745 и можат да се користат за споредување на една алатка со друга. Декларираната вредност на емитирани вибрации може исто така да се користи за прелиминарна проценка на изложеност на вибрации.

**Предупредување!** Вредноста на емитирани вибрации за време на користењето на електричната алатка може да се разликува од декларираната вредност во зависност од начинот на кој алатката се употребува. Нивото на вибрации може да се зголеми над декларираното ниво.

Кога се проценува изложеноста на вибрации за да се одредат мерките за безбедност кои ги пропишува 2002/44/ЕС за заштита на лица кои редовно употребуваат електрични алатки на работното место, проценката на изложеност на вибрации треба да ги земе во предвид условите и начинот на кој алатката се употребува, вклучувајќи ги и сите делови од работниот циклус, како што се времињата кога алатката е исклучена, кога е вклучена и неоптоварена, и времето на работење со неа.

### Ознаки на алатката

Следните слики се наоѓаат на алатката:



**Предупредување!** За да се намали ризикот од повреди, корисникот мора да го прочита упатството за работа.

### Безбедност од електричен удар



Алатката е двојно изолирана; затоа не е потребна жица за заземјување. Секогаш проверете дали струјното напојување одговара на напонот што е деклариран на плочката.

- ♦ Доколку струјниот кабел е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот или на овластен сервисен центар на Stanley Fat Max за да се избегне опасност.

### Карактеристики

Оваа алатка има некои или сите од долу наведените карактеристики.

1. Прекинувач за менување на брзина
2. Копче за блокирање
3. Прекинувач за избирање на насоката на работа
4. Избирач на режим за дупчење
5. Држач на алатка
6. Странична рачка
7. Прачка за подесување на длабочина
8. Копче за контрола на длабочина

### Склопување

**Предупредување!** Пред склопувањето, обезбедете алатката да биде исклучена и приклучокот изваден од приклучницата.

### Монтирање на страничната рачка (скица С)

- ♦ Завртете ја дршката во спротивна насока од стрелките на часовникот колку што е потребно за да се навлече страничната рачка (6) на предниот дел од алатката.
- ♦ Завртете ја страничната рачка во посакуваната положба.
- ♦ Затегнете ја страничната рачка така што ќе ја вртите дршката во насока на стрелките на часовникот.

### Монтирање на додаток (скица А)

- ♦ Исклучете и подмачкајте ја дршката (9) на додатокот.
- ♦ Повлечете ја обвивката (10) наназад и вметнете ја дршката во држачот на алатката (5).
- ♦ Притиснете го додатокот надолу и свртете го малку додека не се зацврсне во отворите.
- ♦ Повлечете го додатокот за да проверите дали е добро зацврстен. Во режимот за чување е потребно додатокот да може да се движи неколку сантиметри по подолжната оска кога е прицврстен во држачот за додатоци.

- ♦ За да го отстраните додатокот, повлечете ја обвивката (10) на назад и извлечете го додатокот.
- ♦ Za odstranitev pribora povlecite nazaj pušo (10) in izvlечite pribor.

## Употреба

**Употреба!** Оставете алатката да работи во свој ритам. Не го преоптоварувајте.

**Предупредување!** Пред дупчење во сидови, подови или плафони, проверете каде се поставени електричните жици и цевките.

## Избирање на режим на работа (скица В)

Алатката може да биде употребена на три начини на работа: Притиснете го копчето (11) и ротирајте го избирачот на режим за дупчење (4) кон саканата позиција, како што е прикажано од страна на симболите.

## Дупчење

- ♦ За дупчење во челик, дрво и пластика, поставете го избирачот на режим за дупчење (4) на **2** позиција.

## Ударно дупчење

- ♦ За ударно дупчење во видна конструкција и бетон, поставете го избирачот на режим за дупчење (4) на **T2** позиција.
- ♦ Кога чукате, алатката не треба да отскокнува и треба да работи глатко. Ако треба, зголемете ја брзината.

## Чукање

- ♦ За чукање со законено вретено и за едноставно длетување и делкање, поставете го избирачот на режим на работа (4) на **T** позиција.
- ♦ Осигурајте се дека прекинувачот за избирање на насоката на работа е во позиција напред.
- ♦ Кога го менувате режимот на работа од ударно дупчење во длетување, свртете го длетото во саканата положба. Доколку наидете на отпор при менувањето на режимот на работа, свртете го лесно длетото за да го активирате блокирањето на вратилото.
- ♦ Кога чукате со законено вретено, аголот на делот може да е сменет. Поставете го избирачот на режим на работа (4) на **T** позиција, аголот на делот сега може да се смени со ротирање на држачот на алатката (6). Поставете го избирачот на режим на работа (4) на **T** позиција пред да продолжите.

## Избирање на насока на вртење

За дупчење, навртување на завртки и длетување, употребувајте вртење напред (во насока на стрелките на часовникот). За одвртување на завртки или

отстранување на заглавени додатоци за дупчење, употребувајте вртење назад (во спротивен правец од стрелките на часовникот).

- ♦ За да изберете вртење напред, турнете го лизгачот за напред и назад (3) на лево.
- ♦ За да изберете вртење назад, турнете го лизгачот за напред и назад на десно.

**Предупредување!** Никогаш не ја менувајте насоката на вртење додека моторот работи.

## Поставување на длабочината на дупчење (скица С)

- ♦ Притиснете го копчето за контрола на длабочина (8).
- ♦ Поставете ја контролата на длабочина (7) во посакуваната положба. Максималната длабочина на дупчење е еднаква на растојанието помеѓу врвот на додатокот за дупчење и предниот крај на прачката за подесување на длабочината.
- ♦ Отпуштете го копчето за контрола на длабочина.

## Вклучување и исклучување

- ♦ За вклучување на алатката, притиснете го прекинувачот (1). Брзината на алатката зависи од тоа колку е притиснат прекинувачот.
- ♦ Како општо правило, употребувајте ги помалите брзини за додатоци за дупчење со големи дијаметри, а поголемите брзини за додатоци за дупчење со мали дијаметри.
- ♦ За непрекинато работење, притиснете го копчето за блокирање (2) и отпуштете го прекинувачот. Оваа опција е достапна само при вртење напред (во насока на стрелките на часовникот).
- ♦ За исклучување на алатката, отпуштете го прекинувачот. За исклучување на алатката кога е во режимот за непрекинато работење, притиснете го прекинувачот уште еднаш и отпуштете го.

## Додатоци

Работните карактеристики на вашата алатка зависат од додатоците што ги употребувате. Приборот на Stanley Fat Max и Piranha е изработен спрема високи стандарди на квалитет и е наменет да ги подобри работните карактеристики на вашата алатка. Со употреба на овие додатоци ќе извлечете максимум од вашата алатка.

## Одржување

Вашиот Stanley Fat Max уред/алатка, со или без кабел, е направен да работи долго време со минимално одржување. Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење.

**Предупредување!** Пред извршување на одржување на електрични алатки со или без кабел:

- ◆ Исклучете ја алатката/уредот и извадете го приклучокот од штекер.
- ◆ Или, исклучете ја алатката/уредот и извадете ја батеријата доколку алатката/уредот има одвоен батериски пакет.
- ◆ Или, целосно истрошете ја батеријата доколку таа е составен дел од алатката и тогаш исклучете ја.
- ◆ Извадете го приклучокот на полначот од приклучницата пред да го исчистите. На вашиот полнач не му е потребно никакво одржување освен редовно чистење.
- ◆ Редовно чистете ги отворите за вентилација на вашиот уред, алатка или полнач со употреба на мека четка или сува крпа.
- ◆ Редовно чистете го кукиштето на моторот со употреба на влажна крпа. Не употребувајте абразивни средства за чистење или средства за чистење на база на растворувач.
- ◆ Редовно отворајте го футерот (доколку го има) и лесно чукнете го да ја отстраните правта од внатрешноста.

### Замена на приклучок за струја (само за Велика Британија и Ирска)

Доколку треба да се монтира нов приклучок за струја:

- ◆ Внимателно ослободете се од стариот приклучок.
- ◆ Поврзете го кафеавиот кабел на приклучокот за фаза во новиот приклучок.
- ◆ Поврзете го синиот кабел со неутралниот терминал.

**Предупредување!** Ништо не смее да се поврзува на терминалот за заземјување. Следете ги упатствата за монтирање и обезбедете квалитетни приклучоци. Препорачан осигурувач: 5 A.

### Заштита на животната средина



Одвоено собирање. Овој производ не смее да се фрла со останатиот отпад од домаќинството.

Доколку еден ден заклучите дека вашиот Stanley Fat Max производ треба да биде заменет или дека повеќе не ви е од корист, не го фрлајте со отпадот од домаќинството. Овозможете да биде одвоено собран.



Одвоеното собирање на употребени производи и пакувања овозможува материјалите да бидат рециклирани и повторно употребени. Повторното употребување на рециклирани материјали помага во спречувањето на загадувањето на животната средина и ја намалува побарувачката на сировини.

Локалните прописи можеби овозможуваат одвоено собирање на електрични производи за домаќинство од страна на локалните отпади или продавачите при набавка на нов производ.

Stanley Europe има објекти за собирање и рециклирање на Stanley Fat Max производи кога тие ќе го достигнат крајот на работниот век. За ја искористите оваа услуга, ве молиме да го вратите производот кај било кој овластен сервисер кој ќе го собере во ваше име.

Можете да ја најдете адресата на најблискиот овластен сервисер доколку стапите во контакт со локалното претставништво на Stanley Europe преку адресата назначена во оваа упатство. Постои и друга можност: списокот на овластени сервисери на Stanley Europe и сите детали за нашите услуги после купувањето можат да се најдат на интернет на: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Технички податоци

| FME500 (Тип 1)                                        |                                     |        |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------|
| Влезен напон                                          | V <small>наизменична струја</small> | 230    |
| Влезна моќност                                        | W                                   | 750    |
| Брзина без оптоварување                               | min <sup>-1</sup>                   | 0-1050 |
| Брзина на удар                                        | min <sup>-1</sup>                   | 5.200  |
| Ударна енергија по удар според ЕРТА-Процедура 05/2009 | J                                   | 1,8    |
| Максимален капацитет на дупчење                       |                                     |        |
| Бетон                                                 | mm                                  | 26     |
| Челик                                                 | mm                                  | 13     |
| Дрво                                                  | mm                                  | 30     |
| Тежина                                                | kg                                  | 2,3    |

#### Ниво на звучен притисок спрема EN 60745:

|                                                                |
|----------------------------------------------------------------|
| Звучен притисок ( $L_{pA}$ ) 90 dB(A), отстапување (K) 3 dB(A) |
| Звучна моќност ( $L_{WA}$ ) 101 dB(A), отстапување (K) 3 dB(A) |

#### Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума по три оски) спрема EN 60745:

|                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ударно дупчење во бетон ( $a_{b, HD}$ ) 16.3 m/s <sup>2</sup> , отстапување (K) 1.5 m/s <sup>2</sup> |
| Длетување ( $a_{b, CHOP}$ ) 13.5 m/s <sup>2</sup> , отстапување (K) 1.5 m/s <sup>2</sup>             |

### Декларација за сообразност со правилата на ЕЗ

ДИРЕКТИВА ЗА МАШИНИ



FME500

Stanley Europe декларира дека производите опишани под „технички податоци“ се во склад со: 2006/42/EЗ, EN 60745-1, EN 60745-2-6



## МАКЕДОНСКИ

Овие производи исто така се во склад со Директивата 2004/108/ЕЗ и 2011/65/ЕУ. За повеќе информации ве молиме да стапите во контакт со Stanley Europe преку следнава адреса или да погледнете на крајот на упатството.

Долу потпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на Stanley Europe.



R. Laverick  
Engineering Manager  
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,  
2800 Mechelen, Belgium  
22/05/2014

### Гаранција

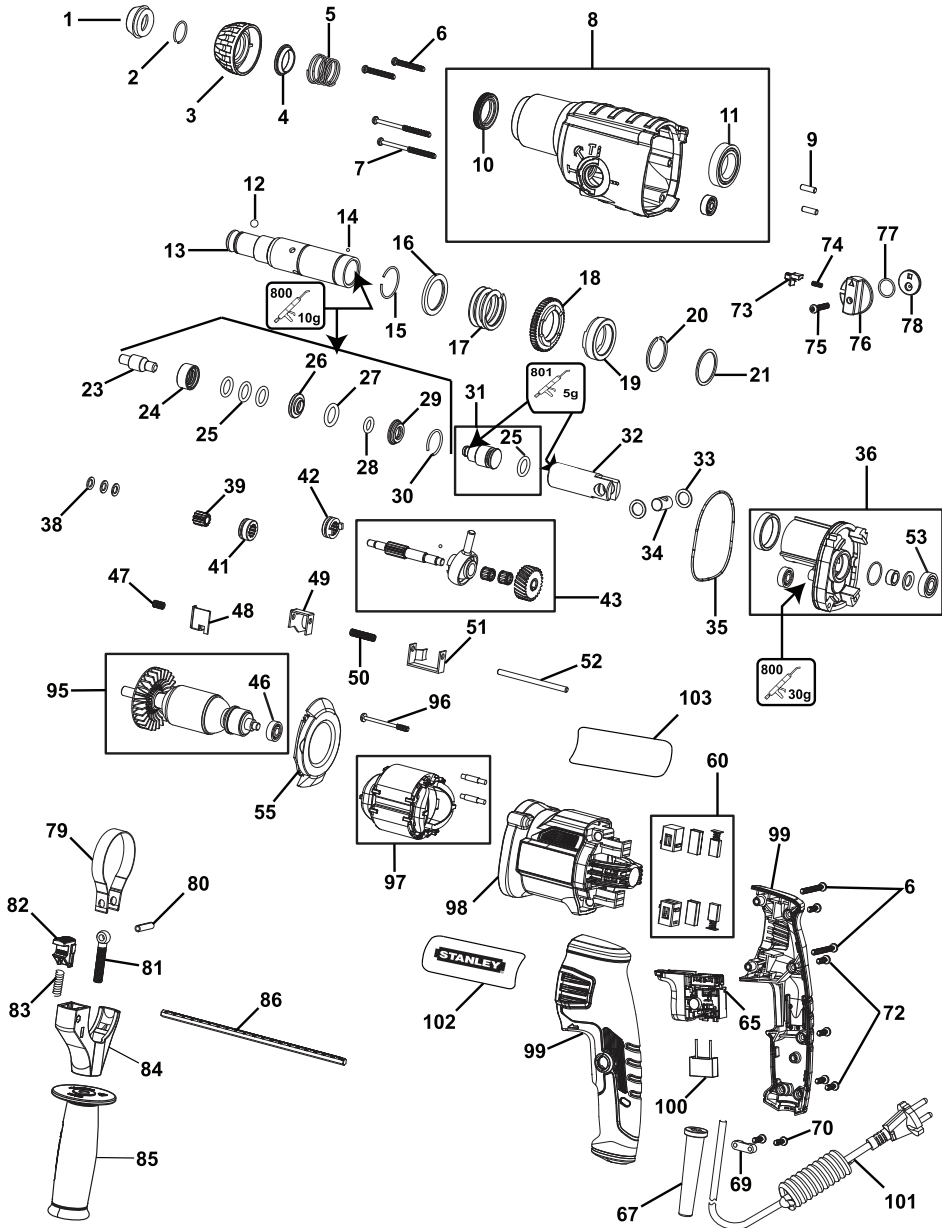
Stanley Europe е сигурен во квалитетот на своите производи и нуди извонредена гаранција за професионалните корисници на производот. Гарантната изјава ги дополнува и на ниеден начин не ги ограничува вашите договорни права како приватен непрофесионален корисник. Гаранцијата важи на териториите на земјите-членки на Европската унија и на Европската зона на слободна трговија.

### ПОЛНА ГАРАНЦИЈА ОД ЕДНА ГОДИНА

Доколку вашиот Stanley Fat Max производ стане неисправен поради некавалитетен материјал или изработка во рок од 12 месеци од датумот на купувањето, Stanley Europe гарантира дека бесплатно ќе ги замени распаните делови или, по своја проценка, бесплатно ќе го замени уредот под услов:

- ◆ Производот да не бил погрешно употребуван и да бил употребуван во склад со упатството за употреба.
- ◆ Производот да бил добро одржуван.
- ◆ Не бил направен обид за поправки од неовластени лица.
- ◆ Да е покажан доказ за купувањето.
- ◆ Stanley Fat Max производот да е вратен заедно со сите оригинални делови.

Доколку сакате да поднесете рекламација, стапете во контакт со продавачот или најдете ја адресата на најблискиот овластен сервисер на Stanley Fat Max во каталогот на Stanley Fat Max, или стапете во контакт со локалното претставништво на Stanley преку адресата назначена во ова упатство. Списокот на овластени сервисери на Stanley Fat Max и сите детали за нашите услуги после купувањето можат да се најдат на интернет на: [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3).

**STANLEY****FME500**TYP  
1

E16577

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

01-02-12





